

## ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК И ФОРМИРОВАНИЕ МЕДИЦИНСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ

**ЧЕРНОВА Людмила Владимировна**

старший преподаватель кафедры иностранных языков № 2  
Чувашский государственный университет им. И.Н. Ульянова  
г. Чебоксары, Россия

*В статье говорится о роли латинского и древнегреческого языков в образовании медицинской терминологии.*

**Ключевые слова:** латинский язык, древнегреческий язык, научная медицинская терминология, термины.

В середине XX в. произошло ускорение развития медицины и биологии. На этом фоне возникло огромное количество новых терминов. Пополнение терминологии различных наук произошло за счет использования лексики и словообразовательных элементов латинского и древнегреческого языков. За счет роста развития медицины в XX в. арсенал медицинской терминологии значительно пополнился новыми наименованиями [1].

Изучение латинского языка является важным компонентом как гуманитарного, так и естественнонаучного образования. Любой квалифицированный историк, филолог, биолог, юрист, фармацевт и, конечно, врач должен владеть основами латинского языка. Для специалистов данных профессий знание латинского языка важно для понимания его влияния на грамматическую и лексическую структуру русского языка и понимания процесса формирования романо-германских языков.

Терминология различных наук базируется на латинских и латинизированных греческих словах. В ботанике, в зоологии каждому растению и животному присваивается определенное научное наименование. Это позволяет ученым разных стран ориентироваться в большом количестве различных явлений живой природы, которые на разных языках имеют непохожие названия. Широкое применение словообразовательных структур и лексического запаса этих классических древних языков объясняется историей формирования медицины и врачебной практики. Эти же исторические причины объясняют традиции примене-

ния на латинском языке анатомической, гистологической, микробиологической, зоологической и ботанической номенклатур [2].

Становление и развитие медицинской терминологии нужно рассматривать в контексте развития Древней Греции и Древнего Рима.

Огромная часть населения Европы разговаривала на латинском языке. Вся история латинского языка в Риме – это история языка колонизации. Так как латинский язык – это язык государственного управления, образования, налоговой политики и т. д. Римской империи, то знание этого языка становится для захваченных римлянами народов жизненной необходимостью. Таким образом, латынь становится средством межкультурной коммуникации между поработанными народами в огромной Римской империи. Одновременно с распространением латинского языка на завоеванных Римом землях распространяется римская культура.

Считается, что греческий алфавит сложился в IX – VIII вв. до н.э. В поэмах древнегреческого поэта – сказителя Гомера «Иллиада» и «Одиссея» содержится медицинская терминология, встречаются наименования внутренних и наружных частей тела. Эти названия используются в современной анатомии без изменения их первоначального значения. Например, *thorax*, *hepar*, *rhachis* и т. д. Фундамент современной клинической терминологии заложил античный врач Гиппократ. Его тексты содержат анатомическую, физиологическую, патологическую лексику. Древнегреческие врачи Герофил и Эразистрат занимались практическими анатомии-

ческими исследованиями и поспособствовали становлению хирургии.

В 146 г. до н. э. Греция завоевывается римской армией. Под влиянием греческой медицины начинает формироваться древнеримская медицина. Древнеримский врач Авл Корнелий Цельс создал множество латинских медицинских терминов, например: *abdomen*, *anus*, *vertebra*, *digitus* и т. д. Именно Цельс начал давать греческим терминам латинские эквиваленты. Такое двойное использование греко-латинских терминов характерно для медицинской клинической терминологии. Современная медицинская терминология – это большая терминосистема, состоящая из множества подсистем, обслуживающих медицинскую, медико-биологическую и фармацевтическую науку. Каждый

термин – это элемент определенной подсистемы. Выделяют анатомическую, клиническую и фармакологическую терминологию.

Студенты – медики на занятиях по различным клиническим дисциплинам, при изучении учебного материала, научных статей сталкиваются с медицинской терминологией. Зная историю появления медицинских терминов, специфику профессионального языка врачей, студентам будет интереснее изучать латинский язык и погружаться в мир профессиональной медицинской терминологии [3]. Медицинская терминология – это огромная и многовековая, постоянно расширяющаяся область знаний, содержащая огромное количество общенаучных и узкоспециальных терминов, связанных с медициной.

### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Чернова Л.В. Значение курса латинского языка и латинской терминологии для медицинского образования // Проблемы этнолингводидактики в поликультурной среде: сб. материалов Междунар. науч.-практ. конф. – Чебоксары: Изд-во Чуваш. Ун-та, 2004. – С. 368-375.
2. Чернова Л.В. К вопросу о роли латинского языка в формировании общеевропейского культурного пространства. Лингвистика, лингводидактика, переводоведение: актуальные вопросы и перспективы исследования: сб. материалов Междунар. Науч.-практ. конф. (25 мая 2020 г.). – Чебоксары: Изд-во Чуваш.ун-та, 2020. – Вып. 7. С. 122 -125.
3. Чернова Л.В. Латинский язык как источник формирования медицинской терминологии. Лингвистика, лингводидактика, переводоведение: актуальные вопросы и перспективы исследования: сб. материалов Междунар. науч.-практ. конф. (25 мая 2020 г.). – Чебоксары: Изд-во Чуваш.ун-та, 2020. – Вып. 7. – С. 125-129.

## LATIN LANGUAGE AND THE FORMATION OF MEDICAL TERMINOLOGY

**CHERNOVA Lyudmila Vladimirovna**

Senior Lecturer of the Department of Foreign Languages № 2  
Chuvash State University named after I.N. Ulyanov. I.N. Ulyanov  
Cheboksary, Russia

---

*The article talks about the role of Latin and ancient Greek in the formation of medical terminology.*

**Keywords:** latin, ancient greek language, scientific medical terminology, terms.

---